

## Jäykkä GlideRite-intubointikara

Käyttö- ja huolto-opas

**GlideRite**  
verathon



# Jäykkä GlideRite-intubointikara

## Käyttö- ja huolto-opas

Voimaantulo: perjantai 7. lokakuu 2022

Varoitus: Yhdysvaltojen liittovaltion laki rajoittaa tämän laitteen myynnin lääkäreille tai lääkärin määräyksestä.

# Yhteystiedot

Saat lisätietoja GlideScope-järjestelmästäsi tai jäykästä GlideRite-intubointikarasta ottamalla yhteyttä Verathonin asiakaspalveluun tai käymällä osoitteessa [verathon.com/service-and-support](https://www.verathon.com/service-and-support).

## Verathon Inc.

20001 North Creek Parkway  
Bothell, WA 98011 Yhdysvallat  
Puh: +1 800 331 2313 (Yhdysvallat ja Kanada)  
Puh: +1 425 867 1348  
Faksi: +1 425 883 2896  
[verathon.com](https://www.verathon.com)



## Verathon Medical (Canada) ULC

2227 Douglas Road  
Burnaby, BC V5C 5A9  
Kanada  
Puh: +1 604 439 3009  
Faksi: +1 604 439 3039



## Verathon Medical (Europe) B.V.

Willem Fenengastraat 13  
1096 BL Amsterdam  
Alankomaat  
Puh: +31 (0) 20 210 30 91  
Faksi : +31 (0) 20 210 30 92

## Verathon Medical (Australia) Pty Limited

Unit 9, 39 Herbert Street  
St Leonards NSW 2065  
Australia

Australiassa: 1800 613 603 Puh. / 1800 657 970 Faksi  
Kansainvälinen: +61 2 9431 2000 Puh. /  
+61 2 9475 1201 Faksi



## MDSS CH GmbH

Laurenzenvorstadt 61  
5000 Aarau  
Sveitsi



## MDSS-UK RP Ltd.

6 Wilmslow Road, Rusholme  
Manchester M14 5TP  
Yhdistynyt kuningaskunta  
Puh: +44 (0)7898 375115



## Anandic Medical Systems AG

Stadtweg 24  
8245 Feuerthalen  
Sveitsi



Copyright © 2022 by Verathon Inc. Kaikki oikeudet pidätetään.

GlideScope, GlideScope-symboli, GlideRite, Verathon ja Verathon Torch -symboli ovat Verathon Inc. -yhtiön tavaramerkkejä. Kaikki muut tavara- ja tuotemerkit ovat omistajiensa tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä.

Kaikki tässä käyttöoppaassa näkyvät tai kuvatut Verathon Inc. -tuotteet eivät ole myynnissä kaikissa maissa.

Tämän oppaan tiedot voivat muuttua milloin tahansa ilman ilmoitusta. Viimeisimmät tiedot ovat asiakirjoissa, jotka ovat saatavilla osoitteesta [verathon.com/service-and-support](https://www.verathon.com/service-and-support).

# Sisällysluettelo

---

<b>TÄRKEITÄ TIETOJA</b> .....	<b>1</b>
Tuotekuvaus .....	1
Käyttötarkoituuslauseke .....	1
Hoitomääräystä koskeva lauseke .....	1
Ilmoitus kaikille käyttäjille .....	1
Vakavat varoitukset ja varoitukset.....	2
<b>JOHDANTO</b> .....	<b>4</b>
<b>INTUBOINTIKARAN KÄYTTÄMINEN</b> .....	<b>5</b>
<i>Toimenpide 1. Jäykän GlideRite-intubointikaran käyttäminen</i> .....	5
<b>JÄLLEENKÄSITTELY</b> .....	<b>6</b>
<b>TUOTTEEN TEKNISET TIEDOT</b> .....	<b>7</b>
Tekniset tiedot.....	7
Mitat .....	8
<b>SANASTO</b> .....	<b>9</b>



# Tärkeitä tietoja

---

## Tuotekuvaus

Jäykkä GlideRite-intubointikara on suunniteltu auttamaan endotrakeaaliputken (tunnetaan myös *ETT-* tai *ET-putkena*) paikalleen asettamisessa. Tämän kestävästi käytettävän intubointikaran jäykkyys auttaa käyttäjää säätämään putkea intubointia varten. Intubointikaraa käytetään 6,0 mm:n kokoisissa ja suuremmissa endotrakeaaliputkissa.

## Käyttötarkoituuslauseke

Tukee endotrakeaaliputkea intuboinnin aikana.

## Hoitomääräystä koskeva lauseke

Varoitus: Yhdysvaltojen liittovaltion laki rajoittaa tämän laitteen myynnin lääkäreille tai lääkärin määräyksestä.

## Ilmoitus kaikille käyttäjille

Verathon suosittelee, että kaikki käyttäjät lukevat tämän oppaan ennen jäykän GlideRite-intubointikaran käyttämistä. Jos niin ei tehdä, tuloksena voi olla potilaan loukkaantuminen, intubointikaran toiminnan vaarantuminen ja takuun raukeaminen. Verathon suosittelee, että uudet käyttäjät

- saavat ohjeita pätevältä henkilöltä
- harjoittelevat intubointikaran käyttämistä elvytysnukella ennen käyttöä
- hankkivat kliinistä koulutuskokemusta potilaista, joilla ei ole poikkeavuuksia ilmasteissä.

# Vakavat varoitukset ja varoitukset

*Vakavat varoitukset* ilmaisevat, että laitteen käytöstä tai väärinkäytöstä voi aiheutua vammoja, kuolema tai muita vakavia haittatapahtumia. *Varoitukset* ilmaisevat, että laitteen käytöstä tai väärinkäytöstä voi aiheutua ongelma, kuten tuotteen toimintahäiriö, vika tai vaurio. Kiinnitä opasta lukiessasi erityistä huomioita kohtiin, joissa lukee *Tärkeää*, sillä ne sisältävät muistutuksia tai yhteenvetoja seuraavista varoituksista tiettyyn osaan tai käyttötilanteeseen liittyen. Huomioi seuraavat vakavat varoitukset ja varoitukset.

## Varoitukset



### VAKAVA VAROITUS

Älä vie intubointikaraa äänihuulten ohi. Ventilaatioputki on vietävä eteenpäin irti intubointikarasta ja ilmateihin. Intubointikaraa ei saa missään tapauksessa viedä glottikseen.



### VAKAVA VAROITUS

Käytön aikana intubointikara ei saa työntyä endotrakeaaliputken pään yli.



### VAKAVA VAROITUS

Älä käytä tuotetta, jos se vaikuttaa vaurioituneelta. Tarkista tuote ennen jokaista käyttökertaa.



### VAKAVA VAROITUS

Tätä tuotetta ei toimiteta steriilinä. Puhdista se ja desinfioi korkeatasoisesti tai steriloi ennen ensimmäistä käyttökertaa. Muutoin infektoriski kasvaa.



### VAKAVA VAROITUS

Intubointikara katsotaan osittain kriittiseksi laitteeksi, joka voi tulla kosketuksiin ilmäteiden kanssa. Se on puhdistettava huolellisesti ja sille on tehtävä korkean tason desinfiointi tai sterilointi jokaisen käytön jälkeen.



### VAKAVA VAROITUS

Koska tuote voi kontaminoitua ihmisverestä tai patogeenejä mahdollisesti välittävistä ruumiinnesteistä, kaikkien puhdistustilojen on oltava (yhdyksvaltalaisen) OSHA-standardin 29 CFR 1910.1030 "Bloodborne Pathogens" (Veriteitse siirtyvät patogeenit) tai vastaavan standardin vaatimusten mukaisia.





### VAKAVA VAROITUS

Tämä tuote voidaan puhdistaa, desinfioida tai steriloida vain käyttämällä hyväksytyjä, GlideScope- ja GlideRite-tuotteiden jälleenkäsittelyoppaassa (osanumero 0900-5032) esitettyjä prosesseja. Verathon suosittelee lueteltuja puhdistus-, desinfiointi- ja sterilointimenetelmiä tehokkuuden tai komponenttien materiaaleille soveltuvuuden perusteella.



### VAKAVA VAROITUS

Vähennä sytotoksisten jäämien riskiä käyttäessäsi puhdistamiseen Metrex CaviCide -tuotetta huuhtelemalla osa huolellisesti GlideScope- ja GlideRite-tuotteiden jälleenkäsittelyoppaassa (osanumero 0900-5032) ilmoitetulla tavalla.



### VAKAVA VAROITUS

Verathon ei ole suorittanut analyyskejä määrittääkseen tämän tuotteen yhteensopivuutta sellaisten ympäristöjen kanssa, joihin on asennettu magneettikuvauslaitteita. Tämän vuoksi tämän tuotteen omistajan on pidettävä se poissa magneettikuvausympäristöistä.

## Varoitukset



### VAROITUS

Vain Euroopan unionissa: Jos tämän tuotteen käyttämisen aikana tapahtuu jokin vakava onnettomuus, sinun on välittömästi ilmoitettava siitä Verathonille (tai sen valtuutetulle edustajalle), sen jäsenmaan toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa onnettomuus tapahtui, tai molemmille.

# Johdanto

---

Jäykkä GlideRite-intubointikara on kehitetty erityisesti toimimaan GlideScope-videolaryngoskooppien kanssa. Jäykkän GlideRite-intubointikaran kulma sopii yhteen GlideScope-instrumentin ainutlaatuisen kulman kanssa, minkä ansiosta se helpottaa endotrakeaaliputken nopeaa paikalleen asettamista ja auttaa vähentämään potilaalle aiheutuvien vammojen riskiä.

*Kuva 1. Jäykkä GlideRite-intubointikara ja kestävä ja kestävä GlideScope Titanium -videolaryngoskooppi*



## OMINAISUUDET

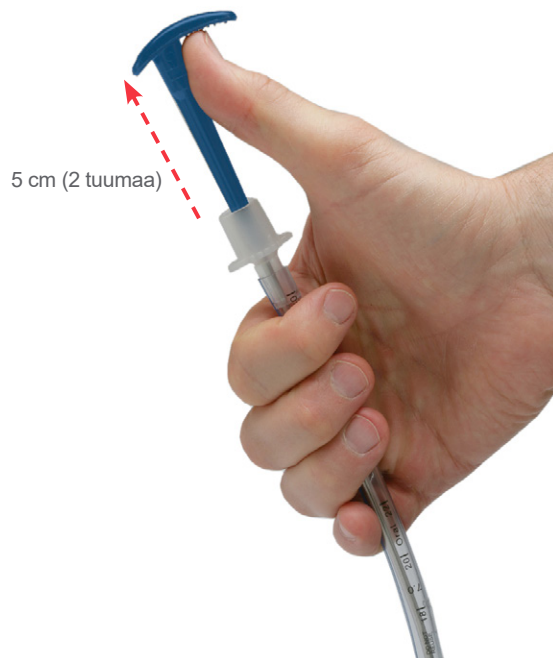
- Parantaa ohjattavuutta endotrakeaaliputken asettamisessa
- Valmistettu kestävästä, kestävästä ruostumattomasta teräksestä
- Helppo desinfioida korkeatasoisesti tai steriloida autoklaavissa
- Tarkoitettu käyttöön 6,0 mm:n kokoisissa tai suuremmissa endotrakeaaliputkissa
- Kätevä ja kustannustehokas
- Helppo käyttää, oppia ja opettaa

# Intubointikaran käyttäminen

## Toimenpide 1. Jäykän GlideRite-intubointikaran käyttäminen

Älä taivuta tai yritä muotoilla intubointikaraa uudelleen. Intubointikaran muoto on suunniteltu mukailemaan GlideScope-videolaryngoskoopin kaarretta.

1. Varmista, että intubointikara on desinfioitu korkeatasoisesti tai steriloitu. Lisätietoa saat *GlideScope- ja GlideRite-tuotteiden jälleenkäsittelyoppaasta*, joka on saatavilla osoitteessa [verathon.com/service-and-support](http://verathon.com/service-and-support).
2. Tarkista intubointikara vaurioiden varalta. Jos intubointikara on vaurioitunut, hävitä se ja tilaa uusi kara Verathon-asiakaspalvelusta tai paikalliselta edustajalta.
3. Lataa endotrakeaaliputki intubointikaraan. Varmista, että intubointikaran distaalipää ei yllä ET-putken distaalipäätä pidemmälle.
4. Aseta ET-putki GlideScope-videolaryngoskoopin taakse tai aivan sen viereen.
5. Vie ET-putki äänihuulten eteen. Älä vie intubointikaraa äänihuulten ohi.
6. Kun ET-putki on kiinni glottiksen aukossa, vedä 5 cm:n (2 tuuman) osuus intubointikarasta ulos työntämällä intubointikaran peukaloliuskaa ylöspäin. Kun intubointikara poistetaan tällä tavoin osittain ET-putkesta, kärki pehmenee, ja putki pääsee kulkemaan äänihuulten läpi.



7. Aseta ET-putki vakiokäytännön mukaisesti.
8. Poista intubointikara ET-putkesta.
9. Voit valinnaisesti estää kontaminanttien kuivumisen intubointikaran pintaan käyttämällä esipuhdistusainetta. Kehosta peräisin olevat kontaminantit tarttuvat tavallisesti tiukasti kiinni kiinteisiin pintoihin kuivuessaan, jolloin niiden poistaminen on vaikeaa.

# Jälleenkäsittely

---

Jäykkä GlideRite-intubointikara on kestävä laite, joka edellyttää puhdistusta ja korkean tason desinfiointia tai sterilointia ennen ensimmäistä käyttökertaa ja käyttökertojen välillä. Katso tietoa tämän osan puhdistus-, desinfiointi- ja sterilointivaatimuksista *GlideScope- ja GlideRite-tuotteiden jälleenkäsittelyoppaasta*, joka on saatavilla osoitteessa [verathon.com/service-and-support](http://verathon.com/service-and-support).

# Tuotteen tekniset tiedot

## Tekniset tiedot

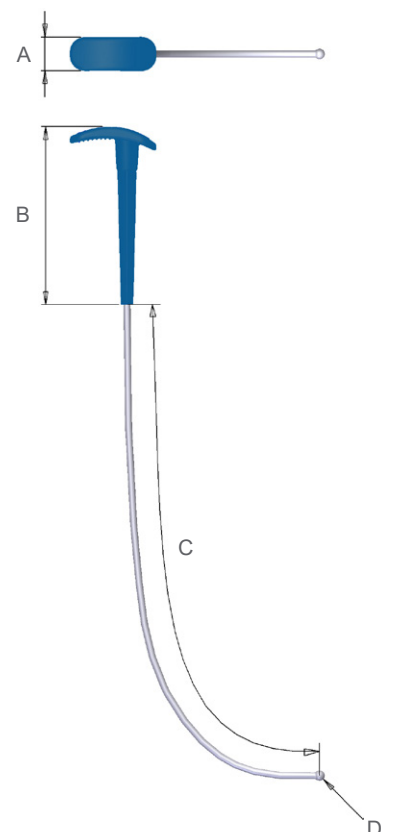
Taulukko 1. Jäykän GlideRite-intubointikaran tekniset tiedot

YLEISET TEKNISET TIEDOT		
Odotettu käyttöikä:		100 sykliä
Käyttöolosuhteet:	Lämpötila:	10-40 °C (50-104 °F)
	Suhteellinen kosteus:	10-95 %
	Ilmanpaine:	700-1 060 hPa
Toimitus- ja säilytysolosuhteet:	Lämpötila:	-20-45 °C (-4-113 °F)
	Suhteellinen kosteus:	10-95 %
	Ilmanpaine:	440-1 060 hPa

# Mitat

Taulukko 2. Jäykän GlideRite-intubointikaran mitat

JÄYKKÄ GLIDERITE-INTUBOINTIKARA (0803-0009)	
Tekniset tiedot	Arvo
Kahvan leveys (A)	16 mm (0,6 tuumaa)
Kahvan pituus (B)	84 mm (3,3 tuumaa)
Intubointikaran varren pituus (C)	266 mm (10,5 tuumaa)
Distaalikärjen läpimitta (D)	5 mm (0,2 tuumaa)



The technical drawing shows a rigid intubation tube. Dimension A is the width of the handle. Dimension B is the length of the handle. Dimension C is the length of the tube shaft. Dimension D is the diameter of the distal tip.

# Sanasto

---

Seuraavassa taulukossa on määritelmät tässä oppaassa tai itse tuotteessa käytetyille erikoistermeille. Katso koko luettelo tässä ja muissa Verathon-tuotteissa käytetyistä varoitus-, vakava varoitus- ja tietosymboleista *Verathon-symbolien merkitykset* -taulukosta osoitteesta [verathon.com/service-and-support/symbols](http://verathon.com/service-and-support/symbols).

TERMI	MÄÄRITELMÄ
AER	Automaattinen endoskoopin jälleenkäsittelijä
C	Celsius
CFR	Code of Federal Regulations (Yhdysvallat)
cm	Senttimetri
CSA	Canadian Standards Association
ETT	Endotrakeaaliputki
F	Fahrenheit
hPa	Hehtopascal
in	Tuumaa
l	Litra
ml	Millilitra
mm	Millimetri
OSHA	Occupational Safety and Health Administration (liittovaltion tason komissio Yhdysvalloissa)
Puhdas vesi	Vesi, joka sopii korkean tason desinfiointiin paikallisten säädösten ja hoitolaitoksesi mukaan







**verathon**